



Bulletin informative de Interlingua in Brasil.



Le Turre de Belém in Lisbona, symbolo Lusophone.

**NOVAS Notícias Nouvelles Notizie News
Novosti Nyheter Nachrichten Noticias
Notícies HOBOCTИ**



- Viktor Tchernavsky (Box 85, 624630 Alapayevsk – Sverdlovskaya Oblast) RUSSIA es le Redactor del nove bulletin "Lingua International".
- In julio visitava Brasil le Presidente de Turchia, Sr. Suleyman. Ille veniva tractar de affaires commercial. Principalmente Brasil importa cemento turc.
- Un altere bellissime visita a Praga, durante le Conferentia International esseva al Castello Karlštejn, in le vicinitates urban.
- Il serea preferibile facer le proxime Conferentias in pais es que nunquam era sede. Francia jam lo faceva 3 vices, Suissa, Grande Britannia e Nederland 2 vices.

- Il jam existe projectos de lege pro officialmente determinar le inseniamento del espaniol in le scholas de Brasilia. Isto occorre post que le Presidente brasilian conversava con chefs hispanic.
- In agosto le inflation brasilian era negative = -0,76%. Le economistas appella isto deflation. In alcun urbes le deflation era plus de -1%. Le grande problema ora, como in altere pais es, es le nivello general de disoccupation.
- Le traduction inviate per le UBI anno passate a Waldson Pinheiro re le Manual – *Curso Postal de interlingua* – in espaniol non era livrate per le posta. Illo se perdeva al cammino, cosa regrettable.
- In le Stato Minas le governmento provincial ha justo approbate le reintroduction del inseniamento del latino in tote le scholas.
- Portugal ha justo votate pro le nove electiones general. Le nove Premier portugese promitte colaborar con Brasil e humanisar le tractamento al immigrantes.
- **АЭРОФЛОТ** = AEROFLOT, le compania aeree russe jam face volos directe de São Paulo e Rio de Janeiro verso Moscovia (МОСКВА), in Russia. Le billet costa R\$ 1.050 e in le basse station o R\$ 1.140 in le alte station.
- In le plus famose, vendite e consultate dictionario brasilian – "Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa", editora Nova Fronteira, on lege sur pagina 958: *Interlingua [de inter(national) + lingua] S.F. Língua internacional elaborada em 1951, pela International Auxiliary Language Association, sob a orientação de Alexander Gode."*
- **Interfundo:** R.. = 11, Summa = R\$ 310.
-



Memorial del Populos Indigene – Brasília DF

Pajelança de Resultados

“Vai embora, Mamaé Katuité !!”

[Cacique Pajé Sapaim]

- Brasília-DF

Fonte: Correio Braziliense, 16 de abril 1995, página 3, Caderno 2..

Depois de 7 anos de “praga”, índios recuperaram, no dia 19 de Abril, prédio onde vai funcionar o MEMORIAL dos POVOS INDÍGENAS.

Mamaé Catuité não mora mais no Memorial dos Povos Indígenas, em Brasília. Ele foi despejado no último dia 15 de Abril. Mamaé Catuité era o espírito mau que há 7 anos os Pajés Sapaim e Raoni mandaram vigiar aquele espaço, que branco não queria entregar para índio.

Agora que branco resolveu criar Memorial do Índio, Sapaim voltou e mandou espírito mau embora. Sapaim, Pajé Kamayurá do Alto Xingu, fumou cigarro de 7 ervas (payé petan), balbuciou coisas ininteligíveis, fez pajelança braba e ordenou: “Vai embora, Mamaé Katuité !”



Memorial dos Povos Indígenas – Brasília DF

O Pajé Sapaim contou que viu espírito grande e outros pequenos correndo ao redor da Oca do Memorial. Sapaim ficou lá

uns 20 minutos e viu Mamaé Katuyté ir embora em sua roupa de palha. Depois disso 2 raios riscaram o céu da tarde naquela quarta-feira chuvosa. Sapaim disse que tudo estava bem.

No dia da pajelança que exorcizou o espírito mau e seu séquito, o pessoal do Instituto Histórico e Geográfico do DF, último inquilino do pedaço, arrumava as malas e deixava o local. Antes, porém, tentaram implantar ali o Museu de Arte de Brasília. Mamaé Katuité estava vigilante e não deixou.

Pajelança não é mais novidade para homem branco. Em 1986, o cientista capixaba Augusto Ruschi passou pelo processo sagrado da defumação xamanista de Sapaim e Raoni. Eles tentaram tirar o espírito mau que um sapo venenoso inoculou no corpo do cientista.

Liège Bernardini viveu entre os Kamayurás durante 2 anos e conta: “O cigarro com ervas (tauari) usado na pajelança coloca o pajé em sintonia com Mamaé, o espírito bom. Ajuda no transe necessário à cerimônia.”

Pajelança de índio é muito forte. Em 1988, Oscar Niemayer projetou o prédio para os índios, mas o Governo do DF lhe deu outra destinação. Na época, um ritual xamânico condenou a construção a entrar em franca decadência.



Cacique Sapaim = Pajé e Xamã

O líder indígena Marco Terena promete trazer 80 chefes índios para a inauguração. Terena contabiliza 180 tribos no Brasil com cerca de 200.000 índios. O Memorial servirá para guardar a memória dos povos

indígenas e também para estudo e pesquisa da cultura deles.

Morgan Aquila-Urso parla.

Reportava: Richard Sorfleet, CANADA.

Un descendente del grande chef apache Geronimo (1829 – 1908) qui se appella Morgan Aquila-Urso visitava Montreal, in maio de 1995 pro parlar ante un conferentia spiritualista. Su message esseva multo simple – nos debe aprender a restaurar le balantia con nostre matre le Terra.

Aquila-Urso habita in Asheville Carolina del Nord, SUA e porta aquelle message circum le mundo como le Conferentia super le medicina natural e le spirito.

Ben que ille esseva “educate” como un catholico roman ille non lo practica ma continua a creder in le message christian.

Super isto ille diceva que su populo esseva exterminate in le nomine de Christo.



Totevia su parolas non insiste super le passato ma super le presente – le recyclage, esser involvite con le ambiente natural, arrestar reguardar le television, salvar le forestes tropical, visitar le Natura con le infantes promovente in illes un appreciation de su beltate e le necessitate de su preservation e finalmente viver in harmonia.

Morgan Aquila-Urso parlava specificamente super le problemas super le reservas indian ubi le occisor numero un es le alcohol e le drogas. Istes qui los usa es usualmente les qui vole escappar ab qualcosa – illes mesme.

In su message ille parlava de Geronimo qui pro ille symbolisa non solmente le corage ma anque le determination e in su opinion le determination de reunir le societate al Natura.



Poema de um africano para o seu homólogo branco.

Fonte: Panorama nov/dec 94

Traduction: Hilmar Santana, publicado no “Diário de Itabuna”, Seção Literatura, Sábado, 19 de agosto 95.

Caro irmão branco,
 Quando eu nasci eu era negro
 Quando eu cresci eu era negro
 Quando eu vou ao sol eu sou negro
 Quando eu sinto frio eu sou negro
 Quando eu tenho pavor eu sou negro
 Quando eu estou doente eu sou negro
 Quando eu morrer eu serei negro.

Enquanto que tu homem branco
 Quando tu nasceste eras róseo
 Quando tu cresces torna-te branco
 Quando tu vais ao Sol torna-te rubro
 Quando tu tens frio torna-te azul
 Quando tu tens pavor torna-te verde
 Quando tu estás doente torna-te amarelo
 Quando tu morreres torna-te-ás cinzento

E depois disso ainda tens a audácia
 De me chamares: um homem de cor !!

Interview

NEWTON MENEZES JULIO, 39 annos es polyglotto e habita in le interior del Stato São Paulo.

1] Quando vos cognosceva interlingua ?

NM: Io cognosceva interlingua per medio del esp-to, legente le bulletin "Esp-to Notícias" editate per Silva Velho del urbe Caçapava-SP. Illac sur un notitia il habeva un information super le Vice Secretario del UMI e anque le adresse de interlingua in Brasilia. Io decideva scriber e posteriormente io recipeva responsa; io me interessava re illo.

2] Que pensa vos del UBI ? E re le UMI ?

NM: UBI e UMI son 2 organisationes que ha un character humanitari, componite de personas qui travalia de maniera unite contra le grave problema del idiomas. Organisationes que divulga interlingua in le 4 angulos del planeta ha le scopo unir linguisticamente le humanitate. UBI, sub le direction de R.C. face tote le possibile pro integrar Brasil, ubi le difficultates deberea esser minor, a causa del similaritate linguistic de SudAmerica, con exception del linguas indigene.

3] Que manca al movimento brasilian pro devenir melior ?

NM: Un divulgation plus ample ! Discursos in scholas, diffusion radiophonic e televisive, ma principalmente in le scholas, ubi le infantes es plus receptive.

4] Que pensa vos re COBINTER ?

NM: Io non sape multo re le COBINTERs pois que io ancora non ha participate. Io spera participar de illo in le futuro.

5] Re le libros, que pensa vos re illos ?

NM: Le libros ha un optime nivello e le edition se ameliora sempre. Re le dictionarios e cursos illos es sub constante evolution graphic, e io crede que le tendentia es devenir cata vice melior.

6] Como vos divulga interlingua ?

NM: Io divulga interlingua sempre que isto es possibile a me. Io da emphasis al "confusiones" occurrite a causa del difficultates del comprension reciproc. Naturalmente isto involve un necessitate de esser sempre ben informate de maniera que on ha bon argumentationes, principalmente con le anglophonos e le scepticos (detratores). Io anque divulga lo a mi sector de travalio, sur le jornal del citate, e in le banda musical ubi io es regente (maestro) e anque in le ambiente familiar.

7] Que pensa vos facer dum le futuro ?

NM: Il non es un pensata; il es un sonio mie. Il me placerea esser divulgator de interlingua in Israel. Io intende traducer libros de amicos non-cognoscite, ab portugese a interlingua, e anque altere labores de traduction ab hebraico.

8] Qual es vostre suggestiones pro INTERNOAVS ?

NM: Plus articulos super le difficultates causate per le manco de comprension mutual, pois le inseniamento del anglese a nostre scholas es multo basse e deceptionante. In le interior brasilian certamente quasi necuno lo parla. Io raconta un caso ver: Sur le via SP-50 il ha camminos montaniose in le prime parte e illo sembla un grande "S". Ben, un turista finnese durante un viage con su familia demandava si le secunde e sequente parte del cammino anque era talmente. Ille lo demandava in hoteles, botecas e stationes de gasolina etc. in anglese e postea in espaniol. Ille ha mesmo probate parlar un sorta de "portugese macarronic" (ironic) e - nihil !! Alcuno memorava mi adresse e le indicava mi casa, quando io finalmente poteva le explicar le cosas. Existe le necessitate de un lingua franca e isto es urgente.

8] Vostre commentarios final.

NM: Nos, qui desira e cognosce le avantages del union linguistic del Humanitate, debe laborar que isto occorre. Iste cosa interlingua jam face, e io ha orgulio, appertiner a iste interfamilia, io saluta a omnes cordialmente.

Internet

Nostre Representante Rafael Humberto Scapin (vide adresse sur pagina) vole laborar con le Internet.

Ille sollicita a omnes qui pote, inviar le un presentation de interlingua in anglese pro inclusion in le Internet.

Il sembla que il jam existe presentation facite per Senior Paolo Castellina, ab Suissa, non in anglese, ma in interlingua mesmo !!

Nos pensa que le melior propaganda pro nostre lingua es monstrar lo como tal al interessatos del rete computatorial mundial.

Atenção

Devido aos elevados custos de expedição postal, mais uma vez solicitamos aos leitores

interessados que ainda não renovaram a anuidade de 95, que o façam o mais breve possível.

Seria lamentável deixar de receber Internovas, único boletim mensal da comunidade interlinguista. Não deixe para depois. Fique por dentro das notícias !!

Enorme escargots sudamerican attacca Vietnam.

-Quebec, CANADA.
Reportava: Richard Sorfleet.

Como in Francia, le limace es un delicatessa in Vietnam. Le limace commun del jardin – le "ocxao" – frigate in un pauico de alio e sal usque le aperir del stato comunista al influentias estranier del mundo de affaires commercial.



Um gruppo de industrialistas taiwanese introduceva le grande limace auree sudamerican pro augmentar le exportos vietnameze. Iste gastropodo del grandor de un tassa de the ha escappate e nunc menacia le base agricole del pais – le production de riso, nam in loco de nutrir se del alga e altere vegetales aquatic, como le limace native, iste monstro mangia le recoltas commercial, e supertoto le riso.

In 1994 le limace importate devorava plus de 77.000 acres e se ha apparite in cata un del 53 provincias vietnameze. In le provincia de Vinh le scientistas ha mesurate le infestation a 200 limaces/m2. Le grande diluvios preter le Fluvio Mekong ha extendite le menacio.

Le Prime Ministro de Vietnam, Vo Van Kiet ha prohibite le elevation del limace auree. Le governmento ha appellate pro un mobilisation del population pro capturar e occider le limaces

Aprender linguas es cultura, saper Interlingua es evolution ! INTERLINGUA – communication sin frontieras !!

ubicunque illos se trova. Le symbolo del campania es un circulo rubie intra le qual il ha un limace auree portante un barra rubie diagonal.



Presidente brasilian dice que espaniol sera lingua official.

- Brasilia-DF, BRASIL.
- Fonte: Correio Braziliense, 12/Sept/1995.

Post 500 annos parlante portugese, le brasilianos potera junctar se al restante del pais latinoamerican, a causa que le idioma espaniol anque sera inseniate como lingua official in le scholas brasilian.

Le Presidente brasilian Fernando Henrique Cardoso faceva heri un promissa de "officialisar" un secunde idioma in Brasil pro reciper le plus forte candidato al Presidentia del Espania, José María Aznar, chef del partito popular espaniol.

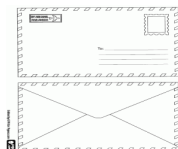
Pro le editor del "Diario 16", José Carlos Duque, que accompagna le delegation de Aznar, "le annuncio del Presidente brasilian de que le espaniol sera idioma official in Brasil es troppo importante."

"Le (lingua) espaniol es un negotio que nos non sapeva profitar in le relationes inter Espania e Brasil" diceva Miguel Ángel Rodríguez, porta-voce de Aznar.



Ultra le idioma illes discuteva le possibilitate de inversiones (financiar) espaniol in Brasil.

Le viage del Premier Espaniol Aznar a Brasil e pro altere 4 pais sudamerican ha le scopo de preparar su possibile arrivata al Presidentia del Parlamento Espaniol e le electiones in Espania va occurrer brevemente.



Correspondentias:

Leonardo Ramalho [Vitoria-ES/BRASIL] 11 de junio

"Venho através desta agradecer o envio constante de INTERNOVAS e venho dizer que fiquei muito grato por meu nome ter aparecido no ADRESSARIO. Graças ao Adressário consegui um correspondente no Kansas, EUA, que está interessado em conhecer como é Vitória."

Toma Macovei [Mizil/ROMANIA] 14 de junio

"In mi relative isolation del mundo interlinguista e disprovite de un computator io non pote progressar sin le numerose adjuta externe ab UMI. Multe gratias pro tu adjuta inexpectate pro le foliettos ben utile e pro le publication in INTERNOVAS del informationes re le lingua moldave e dalmate, e super toto – Verso le familia mundial – le plus importante ab mi recente essayos."

Rui Mariano [Alfenas-MG/BRASIL] 5 de julio

"Recebi a Circular 44. Aguardo a INTERNOVAS nro. 35."

Raimundo Dourado [Boa Vista-RR/BRASIL] 12 de julio

"Recebi sua correspondência, Circular nº 44. Obrigado ! Estaremos torcendo por seu sucesso."

Newton Menezes [Monteiro Lobato-SP/BRASIL] 17 de julio

"Como va vos in vostre nove travalio ? Io scribe iste lettera proque nos non ha notitias de Brasilia face multe tempore e anque nos non recipe le publicationes."

Aleš Uhlíř [Frýdek Místek/REPUBLICA TCHEC] 13 de agosto

"Como um recorde al nostre incontro in Praga io te invia 2 photographias. Regrettabilmente le tempore curreva multo rapidamente e io debeva, a causa de mi labor, partir ab Praga jam in mercuridi."

Rui Mariano [Alfenas-MG/BRASIL] 14 de agosto

"Recebi seu cartão postal enviado do Canadá e agradeço. É certo que sua participação na Conferência Internacional na Europa será valiosa para a difusão da interlingua."

Phu Quoc Pham [Oklahoma/SUA] 16 de agosto

"I think the Brazilian Union for Interlingua does a most appreciated job by helping make the Adressario de Interlingua for the whole world."

Volodymyr Homynets [Nizhyn/UKRAINA] 27 de april

"Io ha recipite tu novas e pro me esseva interessante saper vostre opinion pro mi jornal. Illo ha essite mi prime essayo. Gratias pro tu numeros de INTERNOVAS. Gratias pro articulo re immigrantes ukrainian. Nostre primavera es tardive. Io vole facer secunde numero del jornal."

Aleš Uhlíř [Frýdek Místek/REPUBLICA TCHEC] 15 de maio

"A responder tu question re lingua slovac – slovaco como tcheco es un lingua slave. Ma illo es un lingua nove. Le plus vetule textos tchec son de X-XI seculo; le plus ancian textos litterari slovac de XIX seculo. Iste linguas son multo simile. Un parve infante tchec de 3-4 annos comprende slovaco. Le similitude es major, multo major que ille inter espaniol e portugese. Nos non besonia traductores e filmes slovac non ha in cinemas o in TV traduction tchec, etiam le libros slovac nos lege equalmente ben como illos tchec."

Newton Menezes [Monteiro Lobato-SP/BRASIL] 24 de maio

"Io recipeva vostre catalogo hodie e vostre carta postal. Multe gratias ! Io anque attende le libro in turco pois io vole scribe pro nostre collega Kiliç".

Giovanni Blandino [Roma/ITALIA] 26 de maio

“Io desirarea haber un centena de etiquettas como iste. Cordialmente.”

Rafael Scapin [Descalvado-SP/BRASIL] 27 de maio

“Muito obrigado pelo material enviado. Acuso também o recebimento do disquete com o programa “Maestro”. Salutes”.

Ümit Kiliç [Istanbul/TURCHIA] 28 de maio

“Multe gratias pro tu lettera e INTERNOVAS. Io traduceva le foliettos que tu me inviava al turco. Io spera que illos es ok. INTERNOVAS place me multo. Io ama leger tu periodico. Le vita es difficile hic in Turchia. Nos suffre ab un inflation elevate. Io tenta multo ameliorar me in interlingua. Salutes.”

Peter Gopsill [Bebington-Wirral/ANGLATERRA] 29 de maio

“Multe gratias pro le copias de INTERNOVAS. Illos contine sempre qualcosa de interesse e io sempre lo expecta con impatientia. Pro me essera un grande placer vider te pro le prime vice a Praga. Io te invia un copia de mi libretto le plus recente.”

Július Tomín [Krupina/SLOVACHIA] 30 de maio

“Gratias pro tu invio del recente numero 34 del INTERNOVAS, que io lege con interesse. Le plus actual es le articulo de Toma Macovei.”

U B I – União Brasileira pró Interlingua

A União Brasileira de Interlingua, fundada em 28 de julho de 1990, é uma associação cultural sem fins lucrativos, que tem por objetivo divulgar e ensinar a interlingua em nosso país.

Diretoria:

PRESIDENTE [Ramiro B de Castro]
SECRETÁRIO [vacante]
TESOUREIRO [Paulo Silva].

PATRONOS:

Prof. Waldson Pinheiro (Natal-RN).
Prof. Euclides Bordignon (Passo Fundo-RS)
Prof. Gilson Passos (Vitória-ES).

Representantes - UBI

Há diversos tipos de representantes: O representante estadual, municipal, local e regional.

Belo Horizonte-MG

Feliciano R. Cangue [universitário]

Aprender linguas es cultura, saper Interlingua es evolution ! INTERLINGUA – communication sin frontieras !!

Caixa Postal 1700
30161-970 Belo Horizonte-MG
Telephono: 031 451-2433.

Brasília-DF

UBI – Union Brazilian de Interlingua
caixa postal 02-0178
70001-970 Brasilia-DF,
Telephono: (061) 314-5425 (Ramiro).

Ceará-CE

Paulo Amorim Cardoso (emérito)
Caixa postal 12162
80021-970 Fortaleza-CE
Telephono: 085 243-1744.

Descalvado-SP

Rafael Humberto Scapin [universitário]
Rua XV de Novembro 272
13690-000 Descalvado-SP
Telephono: 019 583-2236.

Espírito Santo - ES

Gilson Villas Bôas Passos (professor emerite)
Rua José Neves Cypreste 165 – Ed. Regia Maris, apto 301 (Jardim da Penha)
29060 Vitória – ES
Telephono: (027) 225-6532

Paraíba-PB

Geraldo Gonçalves Leite
Rua Francisco Moura 820-Ed. San Sebastian
apto 201 (Jardim 13 de Maio)
58025-650 João Pessoa-PB

Monteiro Lobato-SP

Newton Menezes Julio [empresário]
Rua Abilio Pereira Dias 251
12250-000 Monteiro Lobato-SP
Telephono: 012 379-1345.

Joinville-SC

Laércio Beckhauser (promotor de eventos)
Rua Roberto Koch 36
89201-720 Joinville-SC.

Rio Grande do Norte-RN

Waldson Pinheiro (emérito)
Rua Coronel Santos 212
[Lagoa Nova]
59075-190 Natal-RN
Tel (084) 231-1068.

Rio Grande do Sul-RS

Euclides Bordignon (professor emerite)
Caixa postal 241
99001 – Passo Fundo –RS.
Telephono: (054) 313-3451.

Roraima-RR

Raimundo Dourado (Assessor Legislativo)

Caixa Postal 61
69300-970 Boa Vista – RR
Tel: (095) 224-2301.

Salvador-BA

Carlos Henrique Souza [Universitário]
Rua Alto do Saldanha 32 (Brotas)
40280-070 Salvador – BA
Tel: (071) 358-5877.

Condição Básica:

Para ser Representante da UBI em sua cidade ou Estado, é preciso primeiro estar associado. Maiores informações e outros detalhes, escreva-nos.

Que é interlíngua ?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial.

A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que são: "*Interlingua English Dictionary*", com 27 mil palavras e "*Interlingua Grammar*".

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das línguas de controle – inglês, francês, italiano, espanhol (castelhano), português, alemão e russo.

A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras. Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos.

Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como **língua-ponte** nas relações internacionais. Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno, etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua **sem qualquer estudo prévio**.

Aprender linguas es cultura, saper Interlingua es evolution ! INTERLINGUA – communication sin frontieras !!

Ela também é **reconhecível** aos falantes de línguas germánicas e eslavas.

Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de facto o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlingua), cuja sede está na Alemanha. No Brasil, a sua representante é a UBI.

COBINTER:

As Conferências Brasileiras de Interlingua acontecem anualmente em janeiro (anteriormente eram no mês de julho). Veja o quadro geral:

- 1ª Brasília-DF, 27 a 29 de julho 1990.
- 2ª Brasília-DF, 26 a 28 de julho 1991.
- 3ª Passo Fundo-RS, 29 a 31 de julho 1992.
- 4ª Vitória-ES, 30 julho a 1 agosto 1993.
- 5ª Brasília-DF, 13 a 15 janeiro 1995.
- 6ª João Pessoa-PB, julho de 1996.
- 7ª Salvador-BA, julho de 1997.
- 8ª Natal-RN, julho de 1998.

INTERNOVAS

Informativo oficial del UBI.
Fundate in januario 1990.

Redaction:

União Brasileira de Interlingua
Caixa postal 9678
70001-970 – Brasília DF/ BRASIL.

INTERNOVAS es distribuite al omne membros del UBI, e al asociaciones in le extero.

Abonamento Annual:

- Brasil:
- efectivo R\$ 10
 - honorario R\$ 100
 - patrono R\$ 50
 - Studiante R\$ 5
 - Parente R\$ 5
 - Special - nihil [offere servicio al UBI]

Asia, Africa e America Latin, Europa Oriental, Grecia, Ukraina e Russia US\$ 5

Europa Occidental, SUA, Canada, Japon, e Australia US\$ 10

Le conto bancari del UBI es:
CEF – Caixa Econômica Federal

Agência 2301-9
Op. (operação) 003 (Pessoa Jurídica)
Conta nº 30.029-9, Brasília-DF.

UBI accepta omne monetas nordamerican e euroccidental, ultra florinos de libro e CRI. Pro annuncios, contacta le Redaction.

Il es permittite photocopiar o reproducer le contento de INTERNOVAS pro uso in le inseniamento e documentation ubique in le mundo.

Iste bulletin es facite in portugese e interlingua. Appare cata duo menses con 12 paginas. Le redaction accepta contributiones, ma se reserva le technica de reducir le spatio secundo le besonio.

Le Redaction recipe articulos e contributiones. Tamen, nos ha nulle responsabilitate a causa de articulos signate e illos pote mesmo expressar contento contrari al opinion del Directorio.

Nos face intercambio con le Associationes que edita su informativos o magazines. Criticas e opiniones es sempre benvenite !

Fonte de tote illustrationes es wikipedia in portugese. Annuncios al Redaction !

ANNUNCIOS:

1 pagina	R\$ 15
½ pagina	R\$ 10
¼ pagina	R\$ 08
1/8 pagina	R\$ 05

Quantitate: 200 exemplares.